

System assembled by 3M Company



**3M Deutschland GmbH**  
Health Care Business

[www.littmann.com](http://www.littmann.com)



			
Made in USA with Globally Sourced Materials	<small>lec [resp.]</small> <b>3M Deutschland GmbH</b> Health Care Business Carl-Schurz-Str. 1 41453 Neuss, Germany	Made in Malaysia	<small>ec [resp.]</small> <b>Emergo Europe</b> Prinsessagracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands
<b>3M Company</b> 2510 Conway Ave. St. Paul, MN 55144 USA		<b>Eko Devices, Inc.</b> 1212 Broadway, Suite 100 Oakland, CA 94612 USA	

©2022 3M; Eko Devices Inc. All rights reserved.  
3M, Littmann, the L Littmann logo, the L, and Cardiology IV are marks and/or registered marks of 3M.  
Unauthorized use prohibited.  
Eko trademarks, including CORE, are marks and/or registered marks of Eko Devices Inc.

Issue Date: 2022-03  
34-8728-3019-4

# Littmann® CORE Stethoscope

Connects to Eko Software

Eko

**3M**

ⓔn	English	pp. 1	Ⓛl	Slovenski	pp. 33
ⓕr	Français	pp. 3	ⓔt	Eesti	pp. 35
ⓓe	Deutsch	pp. 5	Ⓛv	Latviesu	pp. 37
ⓔt	Italiano	pp. 7	Ⓛt	Lietuviskai	pp. 39
ⓔs	Español	pp. 9	ⓕo	Romana	pp. 41
Ⓝl	Nederlands	pp. 11	ⓕr	Hrvatski	pp. 43
Ⓢv	Svenska	pp. 13	ⓔg	Български	pp. 45
ⓓa	Dansk	pp. 15			
Ⓝo	Norsk	pp. 17			
ⓕi	Suomi	pp. 19			
ⓕt	Português	pp. 21			
ⓔl	Ελληνικά	pp. 23			
ⓕl	Polski	pp. 25			
ⓕu	Magyar	pp. 27			
ⓔs	Čeština	pp. 29			
Ⓢk	Slovensky	pp. 31			

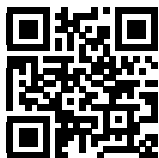


# 3M™ Littmann® CORE Digital Stethoscope

## Quick Start Guide

Charge the Littmann CORE stethoscope prior to first use. After it is charged, your stethoscope is ready to use.

Download the Eko App (where available) from the Apple App Store® or the Google Play Store® to access additional features of the Littmann CORE stethoscope including wireless listening, advanced sound and filtering control, automated cardiac disease detection (where available, may require additional subscription), as well as saving and sharing recordings.



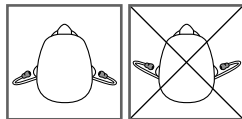
Scan with your phone's camera to download the Eko App.

## In the Box

- Eko CORE Digital Attachment and 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Stethoscope
- Additional set of 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing Eartips (small)
- Nonchill Bell Sleeve
- USB Charging Cable
- Quick Start Guide

## Eartips

Insert eartips in a forward direction.



## Volume

Use the (+) and (-) buttons to adjust volume. There are 7 volume steps.

## Turn On and Off

When the CORE stethoscope is off, it functions as an unamplified stethoscope.

To turn the CORE stethoscope on, press the power toggle in. The light will begin flashing. You will now hear amplified and filtered sound in the eartips.

## Telemedicine and AI Features

Eko offers telemedicine and AI features that require a software subscription (where available, sold separately).

You can setup a subscription online at [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Active Noise Cancelling

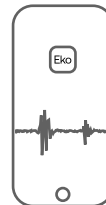
The CORE stethoscope includes active noise cancelling to remove ambient noise from the surrounding environment. Active noise cancelling can be turned off or on through the Eko App.

## Notifications

((( ))) (blinking)	● (yellow)	(**)	(yellow)
CORE stethoscope is on & seeking device	CORE stethoscope is off & charging	CORE stethoscope is low on battery	
○	● (green)	(**)	(blue)
CORE stethoscope is on & connected	CORE stethoscope is fully charged	CORE stethoscope is recording	

## Recording

When connected to the Eko App, press the (o) button to begin recording.



## Charging

Connect the micro USB cable to the CORE stethoscope and use a UL-certified or CE-marked 5V USB wall charger. The CORE stethoscope will take about 2 hours to fully charge. The light will turn green when it is fully charged.

## User Manual

Review the user manual before using your Littmann CORE Stethoscope. To view the manual visit: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
For more information on 3M devices, see [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## Service and Support

In the USA, please visit [littmann.com/service](http://littmann.com/service) or call 1-800-228-3957. If you are outside of the USA, please visit [littmann.com](http://littmann.com) for the contact information of your local 3M office.

Apple App Store is a trademark of Apple Inc.  
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.  
Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# Stéthoscope numérique 3M™ Littmann® CORE



## Guide de démarrage rapide

Chargez le stéthoscope Littmann CORE avant sa première utilisation. Une fois chargé, votre stéthoscope est prêt à l'emploi.

**Eko** Téléchargez l'application Eko (dans certaines régions) dans l'Apple App Store® ou le Google Play Store® pour accéder aux fonctionnalités supplémentaires du stéthoscope Littmann CORE, notamment l'écoute sans fil, des réglages sonores et de filtrage avancés, la détection automatisée de cardiopathies (dans certaines régions, peut nécessiter un abonnement supplémentaire), ainsi que la sauvegarde et le partage des enregistrements.



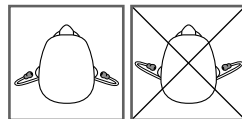
Flashez avec l'appareil photo de votre téléphone pour télécharger l'application Eko.

## Dans la boîte

- Eko CORE Digital Attachment et stéthoscope 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Jeu supplémentaire d'embouts auriculaires souples et étanches (petits) de 3M Littmann
- Bague anti-froid
- Câble de charge USB
- Guide de démarrage rapide

## Embouts auriculaires

Insérez les embouts auriculaires en les maintenant vers l'avant.



## Volume

Utilisez les boutons (+) et (-) pour régler le volume. Il y a 7 niveaux de volume.

Mise sous et hors tension

Lorsque le stéthoscope CORE est hors tension, il fonctionne comme un stéthoscope non amplifié.

Pour mettre le module stéthoscope CORE sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation. Le voyant commence à clignoter. Vous entendrez un son amplifié et filtré dans les embouts auriculaires.

## Fonctions de télémedecine et d'IA

Eko propose des fonctions de télémedecine et d'IA qui nécessitent une licence logicielle (dans certaines régions, vendue séparément).

Vous pouvez souscrire un abonnement en ligne sur le site [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Suppression active des bruits

Le stéthoscope CORE inclut la suppression active des bruits afin de supprimer les bruits ambiants de l'environnement. La suppression active des bruits peut être activée ou désactivée depuis l'application Eko.

## Notifications

**(●)**  
(clignotant)

Le stéthoscope CORE est activé et recherche un dispositif

● (jaune)

Le stéthoscope CORE est hors tension et en charge

**(●)** (jaune)

Le stéthoscope CORE a un faible niveau de batterie

○

Le stéthoscope CORE est activé et connecté

● (vert)

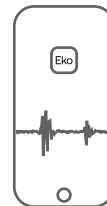
Le stéthoscope CORE est complètement chargé

**(●)** (bleu)

Le stéthoscope CORE est en train d'enregistrer

## Enregistrement

Lorsque vous êtes connecté à l'application Eko, appuyez sur le bouton (o) pour commencer l'enregistrement.



## Chargement

Connectez le câble micro USB au stéthoscope CORE et utilisez un chargeur mural USB 5 V avec marquage CE certifié UL. Il faudra environ 2 heures pour recharger complètement le stéthoscope CORE. Le voyant deviendra vert une fois le stéthoscope complètement chargé.

## Manuel d'utilisation

Consultez le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre stéthoscope Littmann CORE. Pour consulter le manuel, rendez-vous à l'adresse : [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted) Pour de plus amples informations sur les dispositifs de 3M, consultez [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## Entretien et assistance

Aux États-Unis, consultez le site [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ou appelez le 1-800-228-3957. Hors des États-Unis, consultez le site [littmann.com](http://littmann.com) pour connaître les coordonnées de votre agence 3M locale.



## 3M™ Littmann® CORE Digital-Stethoskop

### Anleitung zum Schnellstart

Littmann CORE Stethoskop vor dem ersten Gebrauch aufladen. Nach dem Aufladen ist Ihr Stethoskop einsatzbereit.

**Eko** Laden Sie die Eko-App (sofern verfügbar) aus dem Apple App Store® oder dem Google Play Store® herunter, um auf zusätzliche Funktionen des Littmann CORE Stethoskops zuzugreifen, wie z. B. kabelloses Abhören, erweiterte Klang- und Filtersteuerung, automatische Erkennung von Herzerkrankungen (sofern verfügbar; kann ein zusätzliches Abonnement erfordern) sowie das Speichern und Teilen von Aufnahmen.



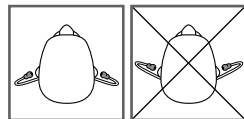
Scannen Sie mit der Kamera Ihres Telefons, um die Eko-App herunterzuladen.

### Im Lieferumfang enthalten

- Eko CORE Digital Attachment und 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Stethoskop
- Zusätzliches Set von 3M Littmann Snap Tight Soft-Ohrlöcher (klein)
- Kälteschutzring
- USB-Ladekabel
- Anleitung zum Schnellstart

### Ohrlöcher

Die Ohrlöcher müssen beim Einsetzen in die Ohren nach vorn – in Richtung der Gehörgänge – zeigen.



### Lautstärke

Verwenden Sie die (+)- und (-)-Tasten, um die Lautstärke anzupassen. Es gibt sieben Lautstärkestufen.

### Ein- und Ausschalten

Ausgeschaltet kann das CORE-Stethoskop als unverstärktes Stethoskop verwendet werden.

Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter, um das CORE-Stethoskop einzuschalten. Die Anzeige fängt an zu blinken. Sie können nun durch die Ohrlöcher verstärkte und gefilterte Geräusche hören.

### Telemedizin und KI-Funktionen

Eko bietet Telemedizin- und KI-Funktionen, für die Sie ein zusätzliches Abonnement benötigen (wo verfügbar, separat verkauft).

Sie können dieses online unter [ekohealth.com](http://ekohealth.com) abschließen.

### Aktive Geräuschunterdrückung

Das CORE-Stethoskop umfasst eine aktive Geräuschunterdrückung, um Außengeräusche aus der Umgebung zu reduzieren. Die aktive Geräuschunterdrückung kann mithilfe der Eko-App ein- oder ausgeschaltet werden.

### Benachrichtigungen

(blinkend)  
Ihr CORE ist eingeschaltet und sucht das Gerät

(gelb)  
Ihr CORE ist ausgeschaltet und lädt

(grün)  
Ihr CORE ist eingeschaltet und verbunden

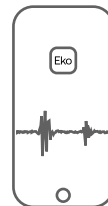
(grün)  
Ihr CORE ist vollständig aufgeladen

### Aufnahme

Drücken Sie auf die (o)-Taste, wenn Sie mit der Eko-App verbunden sind, um Geräusche aufzunehmen.

(gelb)  
Ihr CORE hat einen niedrigen Akkustand

(blau)  
Ihr CORE nimmt Geräusche auf



### Aufladen

Verbinden Sie das Mikro-USB-Kabel mit dem CORE-stethoskop und verwenden Sie ein UL-zertifiziertes oder CE-gekennzeichnetes 5 V USB Ladegerät. Das CORE benötigt ungefähr 2 Stunden bis zur vollständigen Aufladung. Die Leuchte leuchtet grün auf, wenn es vollständig aufgeladen ist.

### Gebrauchsanweisung

Ziehen Sie die Gebrauchsanweisung zu Rate, bevor Sie Ihr Littmann CORE-Stethoskop verwenden. Besuchen Sie folgende Seite, um die Gebrauchsanweisung zu lesen: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted). Weitere Informationen zu 3M-Produkten finden Sie unter [HCBGregulatory.3M.com](http://HCBGregulatory.3M.com)

### Service und Support

Wenn Sie sich in den USA befinden, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.littmann.com/serviceoderrufen](http://www.littmann.com/serviceoderrufen) SiedieNummer 1-800-228-3957 an. Wenn Sie sich außerhalb der USA befinden, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.littmann.com](http://www.littmann.com), um Kontaktinformationen Ihrer örtlichen 3M-Geschäftsstelle zu erhalten.

Apple App Store ist ein Warenzeichen von Apple Inc. Google Play und das Google Play-Logo sind Warenzeichen von Google LLC. Bluetooth® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Bluetooth SIG LBL 143 Rev B

# Stetoscopio digitale Littmann® CORE 3M™

## Guida di avvio rapido

Caricare lo stetoscopio Littmann CORE prima del primo utilizzo. Una volta carico, lo stetoscopio è pronto per essere utilizzato.

**Eko** Scaricare l'app Eko (ove disponibile) dall'Apple App Store® o dal Google Play Store® per accedere a funzionalità aggiuntive dello stetoscopio Littmann CORE, compresi l'ascolto wireless, il controllo e filtraggio audio avanzati, il rilevamento automatico di malattia cardiaca (ove disponibile, potrebbe richiedere un abbonamento aggiuntivo) e il salvataggio e la condivisione delle registrazioni.



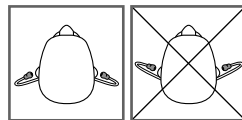
Scansionare con la fotocamera del telefono per scaricare l'app Eko.

## Contenuto della confezione

- Accessorio digitale Eko CORE e stetoscopio 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Set aggiuntivo di olivette morbide conformabili 3M Littmann ad aggancio stretto (piccole)
- Ghiera antifreddo
- Cavo di ricarica USB
- Guida di avvio rapido

## Olivette

Inserire le olivette in avanti.



## Volume

Utilizzare i pulsanti (+) e (-) per regolare il volume. Esistono 7 livelli di volume.

## Accensione e spegnimento

Quando CORE è spento, funziona come stetoscopio non amplificato.

Per accendere lo stetoscopio CORE, premere l'interruttore di accensione. La luce inizierà a lampeggiare. Si sentirà un suono amplificato e filtrato nelle olivette.

## Funzionalità di telemedicina e intelligenza artificiale

Eko offre funzionalità di telemedicina e intelligenza artificiale che richiedono l'adesione a un abbonamento al software (ove disponibile, venduto separatamente).

È possibile sottoscrivere un abbonamento online all'indirizzo [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Eliminazione attiva del rumore

Lo stetoscopio CORE include l'eliminazione attiva del rumore per sopprimere il rumore ambientale dell'ambiente circostante. L'eliminazione attiva del rumore può essere attivata o disattivata tramite l'app Eko.

## Notifiche

**(Ⓞ)**  
(lampeggiante)

Lo stetoscopio CORE è acceso (ON) e sta cercando il dispositivo

● (giallo)

Lo stetoscopio CORE è spento e in carica

**(●)** (giallo)

Lo stetoscopio CORE ha la batteria scarica

○

Lo stetoscopio CORE è acceso (ON) e connesso

● (verde)

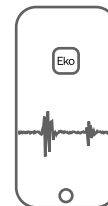
Lo stetoscopio CORE è completamente carico

**(●)** (blu)

Lo stetoscopio CORE sta registrando

## Registrazione

Una volta stabilita la connessione all'app Eko, premere il pulsante (o) per iniziare la registrazione.



## Carica

Collegare il cavo micro USB allo stetoscopio CORE e utilizzare un caricabatterie USB 5 V da muro con certificazione UL o marchio CE. La carica completa dello stetoscopio CORE richiede all'incirca 2 ore. Quando sarà completamente carico, la luce diventerà verde.

## Manuale utente

Consultare il manuale utente prima di utilizzare lo stetoscopio Littmann CORE. Per visualizzare il manuale, visitare: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Per ulteriori informazioni sui dispositivi 3M, visitare [HCBregulatory.3M.com](http://HCBregulatory.3M.com)

## Assistenza tecnica e supporto

Negli Stati Uniti, visitare [littmann.com/service](http://littmann.com/service) o chiamare 1-800-228-3957. Nel resto del mondo, visitare [littmann.com](http://littmann.com) per cercare il contatto dell'ufficio 3M di zona.

Apple App Store è un marchio di Apple Inc.  
Google Play e il logo di Google Play sono marchi di Google LLC.  
Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# Estetoscopio digital 3M™ Littmann® CORE

## Guía de inicio rápido

Cargue el estetoscopio Littmann CORE antes de usarlo por primera vez. Una vez que esté cargado, su estetoscopio estará listo para usarse.

**Eko** Descargue la aplicación Eko (donde esté disponible) desde App Store® de Apple o desde Google Play Store® para acceder a funciones adicionales del estetoscopio Littmann CORE, que incluyen escucha inalámbrica, control de filtrado y sonido avanzado, detección automática de enfermedades cardíacas (donde esté disponible, puede que requiera una suscripción adicional), como también la posibilidad de guardar y compartir grabaciones.



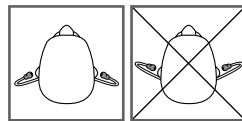
Escanee con la cámara de su teléfono para descargar la aplicación Eko.

## Contenido de la caja

- Accesorio digital Eko CORE y estetoscopio 3M™ Littmann® Cardiolog IV™
- Juego adicional de olivas 3M Littmann de sellado blando (pequeñas)
- Cubrecampana antifrío
- Cable de carga USB
- Guía de inicio rápido

## Olivas

Inserte las olivas en dirección hacia delante.



## Volumen

Utilice los botones (+) y (-) para ajustar el volumen. Hay 7 opciones de volumen.

## Encendido y apagado

Cuando el estetoscopio CORE está apagado, funciona como un estetoscopio no amplificado.

Para encender el estetoscopio CORE, presione el interruptor de encendido. La luz comenzará a titilar. Ahora escuchará el sonido amplificado y filtrado a través de las olivas.

## Telemedicina y funciones de IA

Eko ofrece telemedicina y funciones de IA que requieren la suscripción a un software (si se encuentra disponible, se vende por separado).

Podrá configurar la suscripción en línea en [ekohealth.com](http://ekohealth.com).

## Cancelación del ruido activo

El estetoscopio CORE incluye la cancelación del ruido activo para eliminar el ruido ambiental del entorno. Puede activar o desactivar la cancelación del ruido activo a través de la aplicación Eko.

## Notificaciones

(●●) (parpadeando)

El estetoscopio CORE está encendido y buscando el dispositivo.

○

El estetoscopio CORE está encendido y conectado.

## Grabación

Cuando se haya conectado a la aplicación Eko, presione el botón (○) para comenzar a grabar.

● (amarillo)

El estetoscopio CORE está apagado y cargándose.

● (verde)

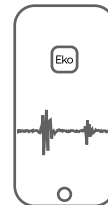
El estetoscopio CORE está totalmente cargado.

(●●) (amarillo)

Al estetoscopio CORE le queda poca batería.

(●●) (azul)

El estetoscopio CORE está grabando.



## Carga

Conecte el cable micro USB al estetoscopio CORE y utilice un cargador USB 5 V de pared certificado por UL o con marcado CE. El estetoscopio CORE tardará unas 2 horas en cargarse por completo. La luz se tornará verde cuando esté cargado por completo.

## Manual del usuario

Lea detenidamente el manual del usuario antes de usar su estetoscopio Littmann CORE. Para acceder al manual, visite la siguiente página: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted). Si desea más información sobre los dispositivos 3M, consulte [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com).

## Servicio y soporte técnico

En los EE. UU., visite [littmann.com/service](http://littmann.com/service) o llame al 1-800-228-3957. Si se encuentra fuera de los EE. UU., visite [littmann.com](http://littmann.com) para conocer los datos de contacto de su oficina local de 3M.

Apple App Store es una marca registrada de Apple Inc.  
Google Play y el logotipo de Google Play son marcas registradas de Google LLC.  
Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.  
LBL 143 Rev B

## 3M™ Littmann® CORE digitale stethoscoop

### Snelstartgids

Laad de Littmann CORE-stethoscoop voorafgaand aan het eerste gebruik op. Nadat de stethoscoop is opgeladen, is deze klaar voor gebruik.

**Eko** Download de Eko-app (indien beschikbaar) in de Apple App Store® of de Google Play Store® om extra functies van de Littmann CORE-stethoscoop te gebruiken, waaronder draadloos luisteren, geavanceerde regeling voor geluid en filteren, automatische detectie van hartaandoeningen (indien beschikbaar, hiervoor is mogelijk een extra abonnement vereist) en het opslaan en delen van opnames.



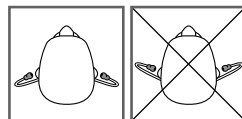
Scan met uw telefooncamera om de Eko-app te downloaden.

### Inhoud doos

- Eko CORE digitaal opzetstuk en 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stethoscoop
- Extra set met 3M Littmann klikvaste oordopjes met zachte afdichting (klein)
- Antikoude kelkmof
- USB-oplaadkabel
- Snelstartgids

### Oordopjes

Houd de oordopjes naar voren gericht als u deze in doet.



### Volume

Pas het volume met de knoppen (+) en (-) aan. Er zijn 7 volumestappen.

### In- en uitschakelen

Als de CORE uitgeschakeld is, werkt deze als een stethoscoop zonder versterking.

Druk op de aan/uit-knop om de CORE in te schakelen. Het licht begint te knipperen. U hoort nu versterkte en gefilterde geluiden door de oordopjes.

### Telemedische en AI-functies

Eko biedt telemedische en AI-functies waarvoor een softwareabonnement vereist is (apart verkocht indien leverbaar).

U kunt zich hiervoor online via [ekohealth.com](http://ekohealth.com) aanmelden

### Actieve ruisonderdrukking

De CORE-stethoscoop bevat actieve ruisonderdrukking om omgevingsgeluiden te onderdrukken. Actieve ruisonderdrukking kan via de Eko-App worden uit- of ingeschakeld.

### Meldingen

**(⦿)**  
(knipperend)

CORE-stethoscoop is ingeschakeld en het apparaat aan het zoeken

**○**  
CORE-stethoscoop is ingeschakeld en verbonden

### Opnemen

Klik op de knop **(○)** om de opname te starten als de CORE met de Eko-App verbonden is.

**●** (geel)

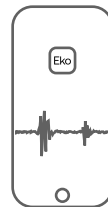
CORE-stethoscoop is uitgeschakeld en aan het opladen

**●** (groen)  
CORE-stethoscoop is volledig opgeladen

**(●●)** (geel)

De batterij van de CORE-stethoscoop is bijna leeg

**(●●)** (blauw)  
CORE-stethoscoop is aan het opnemen



### Opladen

Sluit de micro-USB-kabel op de CORE-stethoscoop aan en maak gebruik van een UL-gecertificeerde of CE-gemarkeerde 5 V USB-wandlader. Het duurt ongeveer 2 uur totdat de CORE-stethoscoop volledig opgeladen is. Het lampje wordt groen als de CORE-stethoscoop volledig opgeladen is.

### Gebruikershandleiding

Lees de gebruikershandleiding door alvorens uw Littmann CORE-stethoscoop te gebruiken. Om de handleiding te bekijken, gaat u naar: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Ga naar [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com) voor meer informatie over 3M-hulpmiddelen.

### Onderhoud en ondersteuning

Als u zich in de VS bevindt, gaat u naar [littmann.com/service](http://littmann.com/service) of neemt u contact op op 1-800-228-3957. Als u zich buiten de VS bevindt, gaat u naar [littmann.com](http://littmann.com) voor de contactgegevens van uw lokale 3M-vestiging.

Apple App Store is een handelsmerk van Apple Inc.  
Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.  
Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B



## 3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

### Snabbstartsguide

Ladda Littmann CORE-stetoskopet före första användningen. När det har laddats är stetoskopet redo att användas.

**Eko** Ladda ner Eko-appen (där den är tillgänglig) från Apple App Store® eller Google Play Store® för att få tillgång till ytterligare funktioner i Littmann CORE-stetoskopet, inklusive trådlös lyssning, avancerad ljud- och filtreringskontroll, automatisk upptäckt av hjärtsjukdomar (där det är tillgängligt; kan krävas ytterligare prenumeration), samt att spara och dela registreringar.



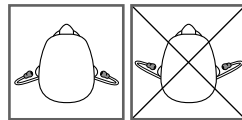
Skanna med din telefons kamera för att ladda ner Eko-applikationen.

### I boxen

- Eko CORE digitaltillbehör och 3M™ Littmann® Cardiology IV™ stetoskop
- Ytterligare sats med 3M Littmann Öronoliver som sitter sätt och har en mjuk tätning (liten)
- Klockskydd på bröststycket för att isolera mot kyla
- USB-laddningskabel
- Snabbstartsguide

### Öronoliver

Sätt i öronoliverna i en framåtgående riktning.



### Volym

Använd knapparna (+) och (-) för att reglera volymen. Det finns sju volymsteg.

### Sätta På och stänga Av

När CORE-stetoskopet är avstängt, fungerar det som ett stetoskop utan ljudförstärkning.

Tryck in strömbrytaren för att sätta på CORE-stetoskopet. Lampan börjar blinka. Du kommer nu att höra ljudet förstärkt och filtrerat i öronoliverna.

### Telemedicin och AI-funktioner

Eko erbjuder telemedicin och AI-funktioner som kräver ett programabonnemang (säljs separat där det finns tillgängligt).

Du kan ställa in prenumerationen online på [www.ekohealth.com](http://www.ekohealth.com)

### Aktiv brusreducering

CORE-stetoskopet innehåller en aktiv brusreduceringseffekt för att ta bort omgivande brus i omgivningen. Den aktiva brusreduceringen kan stängas av eller sättas på via Eko-appen.

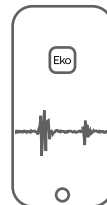
### Meddelanden

**(🔊)** (blinker) ● (gul) (gul)  
CORE-stetoskopet är på och söker enhet  
CORE-stetoskopet är avstängt och laddas  
CORE-stetoskopets batteriladdning är låg

○ (grön) ● (grön) (●) (blå)  
CORE-stetoskopet är på och anslutet  
CORE-stetoskopet är fullständigt laddat  
CORE-stetoskopet håller på att spela in

### Inspelning

När du är ansluten till Eko-appen, tryck på (o)-knappen för att starta inspelningen.



### Laddar

Anslut mikro-USB-kabeln till CORE-stetoskopet och använd en UL-certifierad eller CE-märkt 5 V USB-väggaddare. Det tar cirka två timmar för att ladda CORE-stetoskopet helt. Lampan blir grön när laddningen är fullständig.

### Bruksanvisning

Läs bruksanvisningen noga innan du använder ditt Littmann CORE-stetoskop. Besök följande webbplats för att visa bruksanvisningen: [www.ekohealth.com/getstarted](http://www.ekohealth.com/getstarted)  
För mer information om 3M-enheter, besök [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Service och support

I USA, besök webbplatsen [www.littmann.com/service](http://www.littmann.com/service) eller ring 1-800-228-3957. Om du befinner dig utanför USA, besök webbplatsen [www.littmann.com](http://www.littmann.com) för kontaktinformation till ditt lokala 3M-kontor.

Apple App Store är ett varumärke som tillhör Apple Inc.  
Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC.  
Bluetooth® är ett registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

## 3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

### Kom godt i gang

Littmann CORE-stetoskopet skal oplades før den første ibrugtagning. Når det er blevet opladet, er stetoskopet klart til brug.

**Eko** Download Eko-appen (hvis den er tilgængelig) fra Apple App Store® eller Google Play Store® for at få adgang til flere af Littmann CORE-stetoskopets funktioner, herunder trådløs lytning, avanceret lydstyring og filtrering, automatisk detektion af hjertesygdom (hvis de er tilgængelige, de kan kræve yderligere abonnement), samt muligheden for at gemme og dele optagelser.



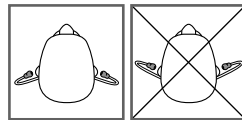
Scan med din telefons kamera, for at downloade Eko-appen.

### I æsken

- Eko CORE digital tilføjelsesdel og 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stetoskop
- Et ekstra sæt 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing øreoliven (small)
- Nonchill klokkemanchet
- USB-ladekabel
- Kom godt i gang

### Øreoliven

Isæt øreolivenerne i fremadvendt retning.



### Lydstyrke

Brug knapperne (+) og (-) til at justere lydstyrken. Der er 7 lydstyrketrin.

### Sådan tændes og slukkes for enheden

Når CORE-stetoskopet er slukket, fungerer det som et stetoskop uden lydforstærkning.

Tænd for CORE-stetoskopet ved at trykke på strømknappen. Indikatorlampen begynder at blinke.

Herefter kan du lytte til forstærket og filtreret lyd i øreolivenerne.

### Telemedicin- og AI-funktioner

Eko tilbyder telemedicin- og AI-funktioner, som kræver et softwareabonnement (sælges separat, hvor det er tilgængeligt).

Du kan tegne et abonnement online på [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Aktiv støjfiltrering

CORE-stetoskopet er udstyret med aktiv støjfiltrering, som fjerner støj fra det omgivende miljø. Aktiv støjfiltrering kan aktiveres og deaktiveres i Eko-appen.

### Meddelelser

(blinker)

CORE-stetoskopet er tændt og søger enhed

● (gul)

CORE-stetoskopet er slukket og oplader

(●●) (gul)

CORE-stetoskopets batteriniveau er lavt

○

CORE-stetoskopet er tændt og tilsluttet

● (grøn)

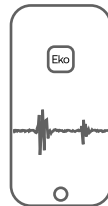
CORE-stetoskopet er fuldt opladet

(●●) (blå)

CORE-stetoskopet optager

### Optagelse

Når du har oprettet forbindelse til Eko-appen, skal du trykke på knappen (o) for at starte optagelsen.



### Opladning

Slut mikro-USB-kablet til CORE-stetoskopet, og brug en UL-certificeret eller CE-mærket 5V USB-væglader. En fuld opladning af CORE-stetoskopet varer ca. 2 timer. Indikatorlampen lyser grønt, når opladningen er afsluttet.

### Brugsanvisning

Læs brugsanvisningen, før du bruger Littmann CORE-stetoskopet. Du kan se brugsanvisningen her: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Du kan finde flere oplysninger om 3M-enheder på [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Service og support

I USA: Se [littmann.com/service](http://littmann.com/service), eller ring til 1-800-228-3957. Uden for USA: Se kontaktoplysninger til det lokale 3M-kontor på [littmann.com](http://littmann.com).

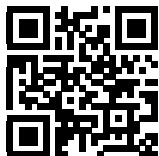
Apple App Store er et varemærke tilhørende Apple Inc.  
Google Play og Google Play-logoet er varemærker tilhørende Google LLC.  
Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

# 3M™ Littmann® CORE digitalt stetoskop

## Hurtigstartguide

Lad opp Littman CORE-stetoskopet før første gangs bruk. Stetoskopet er klar til bruk etter at det er oppladet.

**Eko** Last ned Eko-appen (der den er tilgjengelig) fra Apple App Store® eller Google Play Store® for å få tilgang til tilleggsfunksjonene til Littmann CORE-stetoskopet, inkludert trådløs lytting, avansert lyd- og filteringskontroll, automatisk gjenkjenning av hjertesykdom (hvis tilgjengelig, kan kreve ekstra abonnement), samt lagring og deling av opptak.



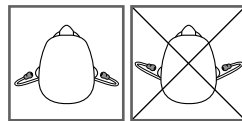
Skann med telefonens kamera for å laste ned Eko-appen.

## I esken

- Eko CORE digitalt utstyr og 3M™ Littmann® Cardiology IV™-stetoskop
- Ekstra sett av 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing ørepropper (small)
- Nonchill klokkehylse
- USB-ladekabel
- Hurtigstartguide

## Ørepropper

Sett inn ørepropper i fremoverretning.



## Volum

Bruk knappene (+) og (-) for å justere volum. Det finnes 7 volumtrinn.

## Slå på og av

Når CORE-stetoskopet er av, fungerer det som et ikke-forsterket stetoskop.

For å slå på CORE-stetoskopet, trykk inn av/på-knappen. Lyset vil begynne å blinke. Du vil nå høre forsterket og filtrert lyd i øreproppene.

## Telemedisin and AI-funksjoner

Eko tilbyr telemedisin- og AI-funksjoner som krever et programvareabonnement (hvis tilgjengelig, selges separat).

Du kan sette opp et abonnement på nett på [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Aktiv støyreduksjon

CORE-stetoskopet inkluderer aktiv støyreduksjon for å fjerne omgivelsesstøy fra nærmiljøet. Aktiv støyreduksjon kan slås på og av gjennom Eko-appen.

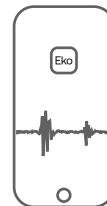
## Varslinger

(blinker) ● (gult) (●●) (gult)  
CORE-stetoskopet er på og søker etter enhet  
CORE-stetoskopet er av og lader  
CORE-stetoskopets batterinivå er lavt

○ (grønt) ● (grønt) (●●) (blått)  
CORE-stetoskopet er på og tilkoblet  
CORE-stetoskopet er fulladet  
CORE-stetoskopet tar opp

## Opptak

Når det er koblet til Eko-appen, trykk på (o)-knappen for å begynne opptak.



## Lading

Koble micro USB-kabelen til CORE-stetoskopet, og bruk en UL-sertifisert eller CE-merket 5V USB-veggleder. Det vil ta omtrent 2 timer å lade CORE-stetoskopet fullstendig. Lyset vil bli grønt når det er fulladet.

## Brukerhåndbok

Les gjennom brukerhåndboken før du bruker Littmann CORE-stetoskopet. For å se håndboken gå inn på: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
For mer informasjon om 3M-enheter, se [HCBGRegulatory.3M.com](http://HCBGRegulatory.3M.com)

## Service og støtte

I USA gå inn på [littmann.com/service](http://littmann.com/service) eller ring 1-800-228-3957. Hvis du befinner deg utenfor USA, se [littmann.com](http://littmann.com) for kontaktopplysninger til det lokale 3M-kontoret.

Apple App Store er et varemerke som tilhører Apple Inc.  
Google Play og Google Play-logoen er varemerker som tilhører Google LLC.  
Bluetooth® er et varemerke som tilhører Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

## 3M™ Littmann® CORE digitaalinen stetoskooppi

### Pikaopas

Lataa Littmann CORE stetoskooppi ennen käyttöä. Kun stetoskooppi on ladattu on se valmis käytettäväksi.

**Eko** Lataa Eko-sovellus (mikäli saatavilla) Applen App Storesta® tai Google Play Storesta® Littmann CORE -stetoskoopin lisätoimintoja varten, sis. Langaton kuuntelu, edistynyt äänen ja suodatuksen hallinta, automaattinen sydänsairauksien havaitseminen (mikäli saatavilla, saattaa edellyttää lisätalusta), sekä tallenteiden tallennus ja jakaminen.



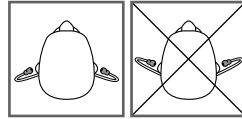
Lataa Eko-sovellus skannaamalla puhelimesi kameralla.

### Laatikossa

- Digitaalinen Eko CORE -lisäosa ja 3M™ Littmann® Cardiology IV™ -stetoskooppi
- Lisäsarja 3M Littmann Snap Tight Soft-Sealing -korvakappaleet (pienet)
- Nonchill-kelloholkki
- USB-latausjohto
- Pikaopas

### Korvakappaleet

Laita korvakappaleet sisään korvakäytäviin eteenpäin suunnattuina.



### Äänenvoimakkuus

Säädä äänenvoimakkuutta painikkeilla (+) ja (-). Äänenvoimakkuudessa on 7 tasoa.

### Kytkenä päälle ja pois

Kun CORE-stetoskooppi on pois päältä, se toimii vahvistamattomana stetoskooppina.

Kytke CORE-stetoskooppi päälle painamalla virtakytkintä. Valo alkaa vilkkua. Kuulet nyt korvakappaleissa vahvistetun ja suodatetun äänen.

### Telelääketiede- ja tekoälyominaisuudet

Eko tarjoaa telelääketiede- ja tekoälyominaisuuksia, jotka edellyttävät ohjelmiston tilausta (jos saatavilla, myydään erikseen).

Voit tehdä tilauksen verkossa osoitteessa [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Aktiivinen vastamelu

CORE-stetoskooppi sisältää aktiivisen vastamelutoiminnon, joka poistaa ympäristön melun. Aktiivinen vastamelu voidaan kytkeä päälle tai pois Eko-sovelluksen kautta.

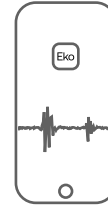
### Ilmoitukset

(vilkkuva) ● (keltainen) (●●) (keltainen)  
CORE-stetoskooppi on päällä ja etsii laitetta  
CORE-stetoskooppi on pois päältä ja latautuu

○ CORE-stetoskooppi on päällä ja yhdistetty ● (vihreä) CORE-stetoskooppi on täysin ladattu  
(●●) (sininen) CORE-stetoskooppi tallentaa

### Tallennus

Kun yhteys Eko-sovellukseen on muodostettu, aloita tallennus painamalla painiketta (o).



### Lataaminen

Yhdistä micro-USB-johto CORE-stetoskooppiin ja käytä UL-sertifioitua tai CE-merkittyä 5 V USB-seinälaturia. CORE-stetoskoopin latautuminen täyteen kestää noin 2 tuntia. Kun akkuvaraus on täysi, valo muuttuu vihreäksi.

### Käyttöopas

Tutustu käyttöohjeeseen, ennen kuin käytät Littmann CORE -stetoskooppia. Tutustu ohjeeseen käymällä osoitteessa: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted) Lisätietoja 3M-laitteista on osoitteessa [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Huolto ja tuki

Käy Yhdysvalloissa osoitteessa [littmann.com/service](http://littmann.com/service) tai soita numeroon 1-800-228-3957. Jos olet Yhdysvaltojen ulkopuolella, etsi paikallisen 3M-toimiston yhteystiedot osoitteesta [littmann.com](http://littmann.com).



# Estetoscópio Digital CORE 3M™ Littmann®

## Guia de Início Rápido

Carregue o estetoscópio CORE Littmann antes de utilizar. Depois de estar carregado, o seu estetoscópio está pronto a ser utilizado.

**Eko** Descarregue a aplicação Eko (quando disponível) da Apple App Store® ou da Google Play Store® para aceder a funcionalidades adicionais do estetoscópio CORE Littmann incluindo audição sem fios, controlo avançado de som e filtragem, deteção automatizada de doenças cardíacas (quando disponível, pode exigir subscrição adicional), bem como guardar e partilhar gravações.



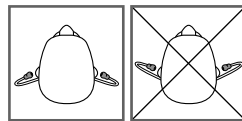
Leia com a câmara do telefone para transferir a aplicação Eko.

## Na caixa

- Ligação digital Eko CORE e Estetoscópio 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Conjunto adicional de Olivas de Fixação Macia de Encaixe Justo 3M Littmann (pequenas)
- Anel antifrio
- Cabo de carga USB
- Guia de Início Rápido

## Olivas

Insira as olivas para a frente.



## Volume

Utilize os botões (+) e (-) para ajustar o volume. Existem 7 passos no volume.

## Ligar e desligar

Quando o Estetoscópio CORE está desligado, atua como um estetoscópio não amplificado.

Para ligar o Estetoscópio CORE, prima o interruptor de alimentação. A luz começa a piscar. Ouvirá agora o som amplificado e filtrado nas olivas.

## Funcionalidades de telemedicina e IA

A Eko disponibiliza telemedicina e IA que exigem uma subscrição do software (quando disponível vendido em separado).

Pode configurar uma subscrição online em [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

## Cancelamento de ruído ativo

O Estetoscópio CORE inclui cancelamento de ruído ativo para remover ruído ambiente do ambiente circundante. O cancelamento de ruído ativo pode ser ativado ou desativado através da Eko App.

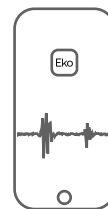
## Notificações

**(●●●)** (a piscar) ● (amarelo) (●●) (amarelo)  
O estetoscópio CORE está ligado e à procura de dispositivo O estetoscópio CORE está desligado e a carregar O estetoscópio CORE tem pouca bateria

O ● (verde) (●●) (azul)  
O estetoscópio CORE está ligado e conectado O estetoscópio CORE está totalmente carregado O estetoscópio CORE está a gravar

## Gravação

Quando ligado à Eko app, prima o botão (o) para iniciar a gravação.



## Carga

Conecte o cabo micro USB ao estetoscópio CORE e utilize um carregador USB 5 V com certificação UL ou marcação CE. O estetoscópio CORE irá demorar cerca de 2 horas para carregar na totalidade. A luz passa para verde quando o dispositivo tiver a carga completa.

## Manual do Utilizador

Reveja o Manual do Utilizador antes de utilizar o Estetoscópio Littmann CORE. Para ver o manual aceda a: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted) Consulte [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com) para obter informações adicionais acerca dos dispositivos 3M.

## Assistência e Suporte

Nos EUA, aceda a [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ou ligue para 1-800-228-3957. Se não estiver no território dos EUA, aceda a [littmann.com](http://littmann.com) para obter o contacto do seu escritório da 3M local.

Apple App Store é uma marca comercial da Apple Inc.  
Google Play e o logotipo Google Play são marcas comerciais da Google LLC.  
Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B

## 3M™ Littmann® CORE Ψηφιακό Στηθοσκόπιο

### Οδηγός γρήγορης έναρξης

Φορτίστε το στηθοσκόπιο Littmann CORE πριν από την πρώτη χρήση. Μετά τη φόρτιση, το στηθοσκόπιο είναι έτοιμο για χρήση.

**Εκο** Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής Eko App (όπου είναι διαθέσιμη) από το Apple App Store® ή το Google Play Store® για να αποκτήσετε πρόσβαση σε επιπλέον δυνατότητες του στηθοσκοπίου Littmann CORE, όπως ασύρματη ακρόαση, προηγμένος έλεγχος ήχου και φιλτραρισματος, αυτοματοποιημένη ανίχνευση καρδιακών παθήσεων (όπου είναι διαθέσιμη, ενδέχεται να απαιτείται επιπλέον συνδρομή), καθώς και αποθήκευση και κοινοποίηση εγγραφών.



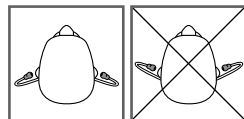
Πραγματοποιήστε σάρωση με την κάμερα του κινητού σας για να πραγματοποιήσετε λήψη της εφαρμογής Eko.

### Περιεχόμενα συσκευασίας

- Eko CORE Ψηφιακό Προσάρτημα και 3M™ Littmann® Cardiology IV™ Στηθοσκόπιο
- Πρόσθετο σετ 3M Μαλακές ελιές ακουστικών (μικρές)
- Περίβλημα δακτυλίου που δεν παγώνει τον ασθενή
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Οδηγός γρήγορης έναρξης

### Ελιές ακουστικών

Εισαγάγετε τις ελιές των ακουστικών με πρόσθια κατεύθυνση.



### Ένταση

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά (+) και (-) για να ρυθμίσετε την ένταση. Υπάρχουν 7 βήματα αύξησης/μείωσης της έντασης.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Όταν το στηθοσκόπιο CORE είναι απενεργοποιημένο, λειτουργεί ως μη ενισχυμένο στηθοσκόπιο.

Για να ενεργοποιήσετε το στηθοσκόπιο CORE, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης. Η φωτεινή ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πλέον θα ακούτε ενισχυμένους και φιλτραρισμένους ήχους στις ελιές.

### Δυνατότητες τηλειατρικής και τεχνητής νοημοσύνης

Η Eko προσφέρει δυνατότητες τηλειατρικής και τεχνητής νοημοσύνης που απαιτούν συνδρομή σε λογισμικό (όπου διατίθεται, πωλείται ξεχωριστά).

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη συνδρομή σας ηλεκτρονικά, στη διεύθυνση [ekohealth.com](http://ekohealth.com).

### Ενεργή ακύρωση θορύβου

Το στηθοσκόπιο CORE διαθέτει ενεργή ακύρωση θορύβου για αφαίρεση του περιβαλλοντικού θορύβου. Η ενεργή ακύρωση θορύβου μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί μέσω της εφαρμογής Eko.

### Ειδοποιήσεις

**(Ⓞ)**  
(αναβοσβήνει)

Το στηθοσκόπιο CORE είναι ενεργοποιημένο και πραγματοποιεί αναζήτηση συσκευών

● (κίτρινο)

Το στηθοσκόπιο CORE είναι απενεργοποιημένο και φορτίζει

(●) (κίτρινο)

Το στηθοσκόπιο CORE διαθέτει χαμηλή στάθμη μπαταρίας

○

Το στηθοσκόπιο CORE είναι ενεργοποιημένο και συνδεδεμένο

● (πράσινο)

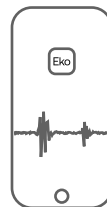
Το στηθοσκόπιο CORE είναι πλήρως φορτισμένο

(●●) (μπλε)

Το στηθοσκόπιο CORE πραγματοποιεί εγγραφή

### Εγγραφή

Ενώ είστε συνδεδεμένοι στην εφαρμογή Eko, πατήστε το κουμπί (o) για να ξεκινήσει η εγγραφή.



### Φόρτιση

Συνδέστε το καλώδιο micro USB στο στηθοσκόπιο CORE και χρησιμοποιήστε επιτοίχιο φορτιστή USB 5V με πιστοποίηση UL ή σήμανση CE. Το στηθοσκόπιο CORE χρειάζεται περίπου 2 ώρες για πλήρη φόρτιση. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται πράσινη όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

### Εγχειρίδιο χρήσης

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το Littmann CORE Στηθοσκόπιο. Για να δείτε το εγχειρίδιο, επισκεφτείτε τη διεύθυνση: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συσκευές 3M, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [HCBSGRegulatory.3M.com](http://HCBSGRegulatory.3M.com)

### Σέρβις και υποστήριξη

Στις ΗΠΑ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ή τηλεφωνήστε στο 1-800-228-3957. Εάν βρίσκεστε εκτός των ΗΠΑ, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [littmann.com](http://littmann.com) για να μάθετε τα στοιχεία επικοινωνίας του τοπικού γραφείου της 3M.

Το Apple App Store είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc.  
Το Google Play και το λογότυπο Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.  
Το Bluetooth® είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG  
LBL 143 Αναθ. Β

## 3M™ Littmann® Stetoskop cyfrowy CORE

### Skrócona instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem należy naładować stetoskop Littmann CORE. Po naładowaniu stetoskop jest gotowy do użycia.

**Eko** Aby uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji stetoskopu Littmann CORE, w tym bezprzewodowego słuchania, zaawansowanej kontroli i filtrowania dźwięku, automatycznego wykrywania chorób serca (jeśli funkcja jest dostępna, może wymagać dodatkowej subskrypcji), a także zapisywania i udostępniania nagrań, należy pobrać aplikację Eko (jeśli jest dostępna) ze sklepu Apple App Store® lub Google Play Store®.

PL



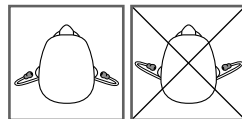
Zeskanować za pomocą aparatu telefonu, aby pobrać aplikację Eko.

### W opakowaniu

- Cyfrowy dodatek Eko CORE i stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatkowy zestaw wkładek z miękkim uszczelnieniem 3M Littmann Snap Tight
- Ciepła tuleja stożkowa
- Przewód ładowania USB
- Skrócona instrukcja obsługi

### Wkładki douszne

Włożyć wkładki douszne tak, by były skierowane do przodu.



### Głośność

Głośność reguluje się za pomocą przycisków (+) i (-). Istnieje 7 stopni głośności.

### Włączanie i wyłączenie

Gdy stetoskop CORE jest wyłączony, funkcjonuje jako stetoskop bez wzmocnienia.

Aby włączyć stetoskop CORE, naciśnąć przełącznik zasilania. Zacznie migać światło. Teraz przez wkładki douszne można usłyszeć wzmocnione i przefiltrowane dźwięki.

### Funkcje telemedycyny i AI

Aplikacja Eko oferuje funkcje telemedycyny i AI, które wymagają subskrypcji oprogramowania (jeśli są dostępne, sprzedawane osobno).

Można ustawić subskrypcję online na stronie [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Aktywna eliminacja szumów

Stetoskop CORE zawiera funkcję aktywnej eliminacji szumów, aby usunąć hałas otoczenia docierający z przestrzeni dookoła. Aktywną eliminację szumów można włączyć lub wyłączyć za pomocą aplikacji Eko.

### Powiadomienia

**(⓪)** (miganie) ● (żółty) (●) (żółty)  
stetoskop CORE jest włączony i szuka urządzenia stetoskop CORE jest wyłączony i się ładuje stetoskop CORE ma rozładowany akumulator

○ (zielony) (●) (niebieski)  
stetoskop CORE jest włączony i podłączony stetoskop CORE jest w pełni naładowany stetoskop CORE nagrywa

### Nagrywanie

Aby zacząć nagrywanie, po połączeniu z aplikacją Eko nacisnąć przycisk (o).

### Ładowanie

Podłączyć przewód micro-USB do stetoskopu CORE i użyć ładowarki sieciowej USB 5V z certyfikatem UL lub znakiem CE. Stetoskop CORE potrzebuje ok. 2 godzin do pełnego naładowania. Gdy jest w pełni naładowany, światło zmienia kolor na zielony.

### Instrukcja obsługi

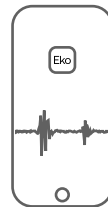
Przed użyciem stetoskopu Littmann CORE należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcja jest do wglądu na stronie:

[ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzeń firmy 3M, wejść na stronę [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Serwis i wsparcie techniczne

Informacje na temat serwisu na terenie USA można uzyskać, odwiedzając witrynę [www.littmann.com/service](http://www.littmann.com/service) lub dzwoniąc pod numer 1-800-228-3957. W przypadku krajów innych niż USA dane kontaktowe lokalnego biura firmy 3M można znaleźć w witrynie [littmann.com](http://littmann.com).



PL

Apple App Store to znak handlowy firmy Apple Inc.  
Google Play i logo Google Play to znaki handlowe firmy Google LLC.  
Bluetooth® to zastrzeżony znak handlowy firmy Bluetooth SIG  
LBL 143 Wer. B

## 3M™ Littmann® CORE digitális fonendoszkóp

### Rövid kezelési útmutató

Első használat előtt tölts fel a Littmann CORE fonendoszkópot. Feltöltés után a fonendoszkóp használatra kész.

**Eko** Tölts le az Eko alkalmazást (rendelkezésre állástól függően) az Apple App Store® vagy Google Play Store® áruházból a Littmann CORE fonendoszkóp további funkcióinak eléréséhez, mint például a vezeték nélküli hallgatás, a fejlett hangvezérlés- és szűrés, az automatikus szívbetegség-felismerés (rendelkezésre állástól függően; további előfizetés lehet szükséges), valamint a felvételek mentéséhez és megosztásához.



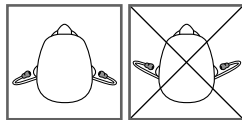
Mobiltelefonja kamerájának segítségével olvassa be az Eko alkalmazás letöltéséhez.

### A doboz tartalma

- Eko CORE digitális kiegészítő és 3M™ Littmann® Cardiology IV™ fonendoszkóp
- 3M Littmann rápatintható, lágy hangszigetelő fülólvák tartalék készlete (kis méret)
- Hőszigetelt peremgyűrű
- USB-töltőkábel
- Rövid kezelési útmutató

### Fülólvák

Előremutató irányban helyezze be a fülólvákat.



### Hangerő

A (+) és a (-) gombbal állítsa be a hangerőt. A hangerő 7 fokozatban állítható.

### Be- és kikapcsolás

A CORE fonendoszkóp kikapcsolt állapotában erősítés nélküli fonendoszkópként működik.

A CORE fonendoszkóp bekapcsolásához nyomja be a kétállású gombot. A jelzőfény villogni kezd. A fülólvákban ekkor erősített és szűrt hang lesz hallható.

### Telemedicina és MI funkciók


Az Eko alkalmazás által kínált telemedicina és MI funkciókhoz (rendelkezésre állástól függően külön megvásárolható) szoftver-előfizetés szükséges.

Előfizetés online, az ekohealth.com webhelyen indítható.

### Aktív zajcsökkentés

A CORE fonendoszkóp aktív zajcsökkentés funkciója kiszűri a környezeti zajt. Az aktív zajcsökkentés az Eko alkalmazáson keresztül kapcsolható ki vagy be.

### Jelzések

() (villog)

A CORE fonendoszkóp bekapcsolt állapotban van és készüléket keres

O

A CORE fonendoszkóp bekapcsolt állapotban és csatlakoztatva van

### Hangfelvétel

Az Eko alkalmazáshoz való csatlakozás után az (o) gomb megnyomásával kezdeni meg a hangfelvételt.

● (sárga)

A CORE fonendoszkóp kikapcsolt állapotban van és töltődik

● (zöld)

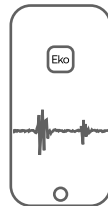
A CORE fonendoszkóp teljesen feltöltött állapotban van

() (sárga)

A CORE fonendoszkóp akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony

() (kék)

A CORE fonendoszkóp hangfelvételt készít



### Töltés

Csatlakoztassa a micro USB-kábelt a CORE fonendoszkóphoz, és használjon UL-tanúsítvánnyal rendelkező vagy CE-jelöléssel ellátott fali 5 V USB-töltőt. A CORE fonendoszkóp teljes feltöltése kb. 2 órát vesz igénybe. Amikor teljesen feltöltődött, a jelzőfény zöld színűre vált.

### Felhasználói kézikönyv

A Littmann CORE fonendoszkóp használata előtt tekintse át a felhasználói kézikönyvet. A kézikönyv a következő weboldalakon érhető el: ekohealth.com/getstarted A 3M eszközökkel kapcsolatos további információkért lásd a HCBRegulatory.3M.com weboldalt.

### Szerviz és támogatás

Az Amerikai Egyesült Államokban látogasson el a littmann.com/service weboldalra, vagy hívja az 1-800-228-3957 számot. Az Amerikai Egyesült Államokon kívül a területileg illetékes 3M irodára vonatkozó kapcsolati adatok a littmann.com webhelyen találhatóak.





# Digitální stetoskop CORE 3M™ Littmann®

## Stručná referenční příručka

Před prvním použitím stetoskopu Littmann CORE nabijte. Po nabití je stetoskop připraven k použití.

**Eko** Stáhněte si aplikaci Eko App (je-li k dispozici) z Apple App Store® nebo Google Play Store® a získáte přístup k dalším funkcím stetoskopu Littmann CORE, včetně bezdrátového poslechu, pokročilého ovládání zvuku a řízení filtrů, automatické detekce srdečních onemocnění (je-li k dispozici, může vyžadovat další předplatné), jakož i ukládání a sdílení záznamů.



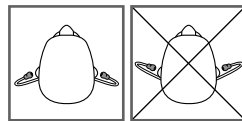
Naskenujte fotoaparátem telefonu a stáhněte si aplikaci Eko App.

## Obsah balení

- Digitální nástavec Eko CORE a stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Doplněková sada měkkých těsnících olívek 3M Littmann Snap Tight (malé)
- Nechladivé pouzdro
- Nabíjecí kabel USB
- Stručná referenční příručka

## Olívky do uší

Olívky vkládejte tak, aby směřovaly dopředu.



## Hlasitost

Hlasitost upravujte pomocí tlačítek (+) a (-). K dispozici je 7 stupňů hlasitosti.

## Zapnutí a vypnutí

Když je stetoskop CORE vypnutý, funguje jako stetoskop bez zesílení.

Chcete-li stetoskop CORE zapnout, stiskněte přepínač napájení. Začne blikat kontrolka. Nyní v olívkách uslyšíte zesílený a filtrovaný zvuk.

## Funkce telemedicíny a umělé inteligence

Aplikace Eko nabízí funkce telemedicíny a umělé inteligence, které vyžadují předplatné softwaru (pokud je k dispozici, prodává se samostatně).

Předplatné si můžete sjednat online na adrese [ekohealth.com](http://ekohealth.com).

## Aktivní potlačení hluku

Stetoskop CORE obsahuje funkci aktivního potlačení hluku, která eliminuje okolní hluk z prostředí. Aktivní potlačení hluku lze vypnout nebo zapnout pomocí aplikace Eko.

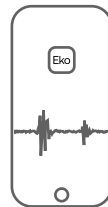
## Oznámení

((( ))) (blikající) ● (žlutá) (••) (žlutá)  
stetoskop stetoskop stetoskop  
CORE je CORE je CORE má  
zapnut a vypnut a nabíjí vybitou baterii.  
zařízení. se.

○ (zelená) (••) (modrá)  
stetoskop stetoskop stetoskop  
CORE je CORE je plně CORE nahrává.  
zapnut nabit.

## Nahrávání

Po připojení k aplikaci Eko zahájíte nahrávání stisknutím tlačítka (o).



## Nabíjení

Připojte mikrokabel USB ke stetoskopu CORE a použijte nástěnnou nabíječku 5V USB s certifikací UL nebo CE. Úplné nabití stetoskopu CORE bude trvat asi 2 hodiny. Po úplném nabití se kontrolka rozsvítí zeleně.

## Uživatelská příručka

Než začnete používat stetoskop CORE Littmann, prostudujte si uživatelskou příručku. Příručku si můžete zobrazit na internetové stránce: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted). Další informace o zařízeních společnosti 3M naleznete na internetové stránce [HCBregulatory.3M.com](http://HCBregulatory.3M.com).

## Servis a podpora

V USA navštivte internetové stránky [littmann.com/service](http://littmann.com/service) nebo volejte na číslo 1-800-228-3957. Pokud jste mimo USA, navštivte prosím internetové stránky [littmann.com](http://littmann.com), kde naleznete kontaktní údaje místní pobočky společnosti 3M.

Apple App Store je ochranná známka společnosti Apple Inc.  
Google Play a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.  
Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG.  
LBL 143 Rev B

## Digitálny stetoskop Littmann® CORE spoločnosti 3M™

### Prehľadná príručka

Pred prvo uporabo napolnite stetoskop Littmann CORE. Ko bo napolnjen, bo vaš stetoskop pripravený na uporabo.

**Eko** Za dostop do dodatnih funkcij stetoskopa Littmann CORE, vključno z brezžičnim poslušanjem, naprednim nadzorom in filtriranjem zvoka, samodejnim odkrivanjem bolezni srca (kjer je na voljo, morda zahteva dodatno naročnino) in shranjevanjem ter deljenjem posnetkov, iz trgovine Apple App Store® ali Google Play Store® prenesite aplikacijo Eko (kjer je na voljo).



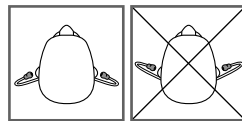
Skenirajte s kamero telefona in prenesite aplikacijo Eko.

### V baleni

- Digitálny nastavec Eko CORE a stetoskop Littmann® Cardiology IV™ od spoločnosti 3M™
- Prídavná súprava mäkkých tesniacich olíviek Littmann Snap Tight (malých) od spoločnosti 3M
- Nechladivé puzdro
- USB napájací kábel
- Prehľadná príručka

### Olivky

Olivky vložte smerom dopredu.



### Hlasitosť

Na úpravu hlasitosti použite tlačidlá (+) a (-). K dispozícii je 7 úrovní hlasitosti.

### Zapnutie a vypnutie

Keď je stetoskop CORE vypnutý, funguje ako nezosilnený stetoskop.

Ak chcete stetoskop CORE zapnúť, zatlačte vypínač dovnútra. Kontrolka začne blikať. V olivkách sa ozve zosilnený a odfiltrovaný zvuk.

### Funkcie telemedicíny a umelej inteligencie

Aplikácia Eko má funkcie telemedicíny a umelej inteligencie, na využitie ktorých musíte mať predplatné softvéru (ak je k dispozícii, predáva sa zvlášť).

Predplatné si môžete nastaviť online na stránkach [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Aktívne potláčanie šumu

Stetoskop CORE má funkciu aktívneho potláčania šumu, ktorá odstraňuje hluk z okolitého prostredia. Aktívne potláčanie šumu môžete zapnúť alebo vypnúť v aplikácii Eko.

### Notifikácie

**(•••)** (bliká)  
stetoskop CORE je zapnutý a vyhladáva zariadenia

● (žltá)  
stetoskop CORE je vypnutý a nabíja sa

**(••)** (žltá)  
stetoskop CORE má takmer vybitú batériu

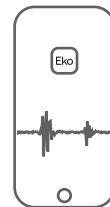
○  
stetoskop CORE je zapnutý a pripojený

● (zelená)  
stetoskop CORE je plne nabitý

**(••)** (modrá)  
stetoskop CORE nahráva

### Nahrávanie

Po pripojení k aplikácii Eko môžete tlačidlom (o) začať nahrávanie.



### Nabíjanie

Pripojte mikro USB kábel k stetoskopu CORE a použite 5 V USB nabíjačku s certifikátom UL alebo označením CE. Úplné nabitie stetoskopu trvá približne 2 hodiny. Po úplnom nabití bude kontrolka svietiť na zeleno.

### Návod na použitie

Pred použitím stetoskopu Littmann CORE si prečítajte návod na použitie. Návod nájdete na stránke: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Viac informácií o zariadeniach 3M nájdete na stránke [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Servis a podpora

V rámci USA nájdete informácie na stránke [littmann.com/service](http://littmann.com/service) alebo môžete zatelefonovať na číslo 1-800-228-3957. V prípade, že sa nachádzate mimo USA, navštívte stránku [www.littmann.com](http://www.littmann.com), kde nájdete kontaktné informácie vašej miestnej kancelárie spoločnosti 3M.

Apple App Store je obchodná značka spoločnosti Apple Inc.  
Google Play a logo Google Play sú obchodnými značkami spoločnosti Google LLC.  
Bluetooth® je registrovaná obchodná značka spoločnosti Bluetooth SIG.  
LBL 143 Rev B

## Digitalni stetoskop 3M™ Littmann® CORE

### Priročnik za hiter začetek

Pred prvim použitím stetoskop Littmann CORE nabite. Po nabitju je stetoskop pripravljen na uporabo.

**Eko** Prevezmite si aplikacijo Eko App (ak je k dispoziciji) z Apple App Store® alebo Google Play Store® a získajte prístup k dalším funkciám stetoskopu Littmann CORE vrátane možnosti bezdrôtového počúvania, pokročilého ovládania zvuku a filtrovania, automatickej detekcie srdcových ochorení (ak je k dispozícii, môže vyžadovať ďalšie predplatné), ako aj ukladania a zdieľania záznamov.



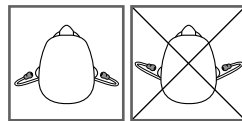
Pomocou fotoaparátu telefónu naskenujte a prevezmite si aplikáciu Eko.

### Vsebina škatle

- Digitalni priključek Eko CORE in stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatni komplet (majhnih) mehkih oliv 3M Littmann, ki dobro tesnijo
- Nastavek za preprečevanje hladnega občutka
- Napajalni kabel USB
- Priručnik za hiter začetek

### Olive

Vstavite olive v smeri naprej.



### Glasnost

Glasnost prilagodite z gumboma (+) in (-). Na voljo je 7 stopenj glasnosti.

### Vklop in izklop

Ko je stetoskop CORE izklopljen, deluje kot neojačeni stetoskop.

Za vklop stetoskopa CORE pritisnite preklopno stikalo navznoter. Lučka bo začela utripati. Zdaj boste v olivah zaslišati ojačeni in filtrirani zvok.

### Funkcije telemedicine in umetne inteligence

Družba Eko ponuja funkcije telemedicine in umetne inteligence, za katere je potrebna naročnina na programsko opremo (kjer so na voljo, se prodajajo ločeno).

Naročite se lahko na spletni strani [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Aktivno izničenje hrupa

Za odstranjevanje ambientalnega hrupa iz bližnjega okolja je v stetoskop CORE vključeno aktivno izničenje hrupa. Aktivno izničenje hrupa je mogoče izklopiti ali vklopiti prek aplikacije Eko.

### Obvestila

**(Ⓞ)** (utripa) stetoskop CORE je vklopljen in išče napravo

**●** (rumeno) stetoskop CORE je izklopljen in se polni

**○** stetoskop CORE je vklopljen in priključen

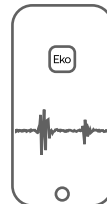
**●** (zelena) stetoskop CORE je do konca napolnjen

### Snemanje

Ko je povezava z aplikacijo Eko vzpostavljena, pritisnite gumb **(o)**, da začnete snemati.

**(●●)** (rumeno) Raven napolnjenosti baterije digitalnega stetoskopa CORE je nizka

**(●●)** (modra) stetoskop CORE snema



### Polnjenje

Kabel mikro USB priključite na stetoskop CORE in za polnjenje uporabite polnilnik 5 V, ki ima potrdilo UL ali oznako CE in je namenjen priključu v stensko vtičnico. Stetoskop CORE se bo do konca napolnil v približno 2 urah. Ko bo do konca napolnjen, bo lučka zasvetila zeleno.

### Uporabniški priročnik

Pred uporabo stetoskopa Littmann CORE preberite uporabniški priročnik. Če si želite ogledati priročnik, obiščite spletno stran: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted). Za več informacij o pripomočkih 3M pojdite na [HCBGregulatory.3M.com](http://HCBGregulatory.3M.com)

### Servis in podpora

Če ste v ZDA, obiščite spletno stran [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ali pokličite telefonsko številko 1-800-228-3957. Če ste zunaj ZDA, poiščite kontaktne podatke za lokalno pisarno družbe 3M na spletni strani [littmann.com](http://littmann.com).

## 3M™ Littmann® CORE'i digitaalne stetoskoop

### Lühijuhend

Laadige Littmann CORE stetoskoop enne esmakordset kasutamist. Pärast laadimist on stetoskoop kasutamiseks valmis.

**Eko** Laadige alla Eko rakendus (kui see on saadaval) Apple App Store®-ist või Google Play Store®-ist, et pääseda juurde Littmann CORE stetoskoobi lisafunktsioonidele, sealhulgas juhtmevabale kuulamisele, täiustatud heli- ja filtreerimisjuhtimisele, automaatsele südamehaiguste tuvastamisele (kui see on saadaval, võib vaja minna lisatellimust), samuti salvestiste salvestamisele ja jagamisele.



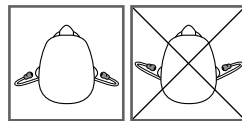
Eko rakenduse allalaadimiseks skannige oma telefoni kaameraga.

### Karbi sisu

- Eko CORE'i digitaalne lisatarvik ja 3M™ Littmann® Cardiology IV™ stetoskoop
- Lisakomplekt 3M Littmanni hästi paigalpäisvaid, tihedaid ja pehmeid kõrvatroppe (väikesed)
- Kummirõngas
- USB-laadimiskaabel
- Lühijuhend

### Kõrvatropid

Pistke kõrvatropid kõrva ettepoole suunatult.



### Helitugevus

Kasutage helitugevuse reguleerimiseks nuppe (+) ja (-). Helitugevuse reguleerimiseks on 7 taset.

### Sisse- ja väljalülitamine

Kui CORE'i stetoskoop on välja lülitatud, töötab see võimendusega stetoskoobina.

CORE'i stetoskoobi sisselülitamiseks vajutage toitenupp sisse. Märgutuli hakkab vilkuma. Nüüd kuulete kõrvatropidest võimendatud ja filtreeritud heli.

### Telemeditsiin ja tehisintellekti funktsioonid

Eko pakub telemeditsiini ja tehisintellekti funktsioone, mis nõuavad tarkvara abonementi (seal, kus saadaval, müüakse eraldi).

Saate sõlmida abonementi veebisaidil [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Aktiivne mürasummutus

CORE'i stetoskoop kasutab aktiivset mürasummutust ümbritseva keskkonnamüra eemaldamiseks. Aktiivse mürasummutuse saab Eko rakenduses välja või sisse lülitada.

### Teated

**(Ⓞ)** (vilgub) CORE'i stetoskoop on sisse lülitatud ja otsib seadet

● (kollane) CORE'i stetoskoop on välja lülitatud ja laeb

**(●)** (kollane) CORE'i stetoskoobi aku hakkab tühjaks saama

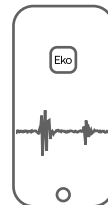
○ CORE'i stetoskoop on sisse lülitatud ja ühendatud

● (roheline) CORE'i stetoskoop on täielikult laetud

**(●)** (sinine) CORE'i stetoskoop salvestab

### Salvestamine

Kui seade on ühendatud Eko rakendusega, vajutage salvestamise alustamiseks nuppu (○).



### Laadimine

Ühendage Micro-USB-kaabel CORE'i stetoskoobiga ja kasutage UL-i sertifikaadiga või CE-märgistusega 5 V USB-seinalaadijat. CORE'i stetoskoobi täislaadimiseks kulub umbes 2 tundi. Kui seade on laetud, süttib roheline märgutuli.

### Kasutusjuhend

Enne stetoskoobi Littmann CORE kasutamist lugege kasutusjuhend läbi. Kasutusjuhendit saate vaadata järgmiselt aadressilt: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted) Lisateavet 3M-i seadmete kohta vt [HCBregulatory.3M.com](http://HCBregulatory.3M.com)

### Hooldus ja tugi

USA-s minge veebisaidile [littmann.com/service](http://littmann.com/service) või helistage numbrile 1-800-228-3957. Väljaspool USA-d vaadake ettevõtte 3M kohaliku esinduse kontaktandmeid veebisaidilt [littmann.com](http://littmann.com).

Apple App Store on ettevõtte Apple Inc. registreeritud kaubamärk. Google Play ja Google Play logo on ettevõtte Google LLC kaubamärgid. Bluetooth® on Bluetooth SIG registreeritud kaubamärk LBL 143 red. B

## 3M™ Littmann® CORE digitālais stetoskops

### Darba ātrās uzsākšanas instrukcija

Littmann CORE stetoskops pirms pirmās lietošanas reizes ir jāuzlādē. Pēc uzlādes tas ir gatavs lietošanai.

**Eko** Veikalā Apple App Store® vai Google Play Store® lejupielādējiet lietotni Eko (kur tā ir pieejama), lai piekļūtu Littmann CORE stetoskopa papildu funkcijām, piemēram, bezvadu klausīšanās iespējai, uzlabotai skaņas un filtrēšanas kontrolei, automātiskai sirds slimību noteikšanai (kur pieejams; var būt nepieciešams papildu abonements), ka arī ierakstu saglabāšanai un koplietošanai.



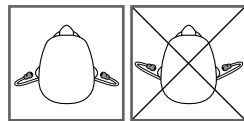
Skenējiet ar tālruna kameru, lai lejupielādētu lietotni Eko.

### Iepakojuma saturs

- Eko CORE digitālā palīgierīce un 3M™ Littmann® kardioloģijas IV™ stetoskops
- 3M Littmann Snap Tight miksto ausu uzgaļi (mazais izmērs) papildu komplekts
- Gredzens, kas nerada aukstuma sajūtu
- USB uzlādes kabelis
- Darba ātrās uzsākšanas instrukcija

### Ausu uzgaļi

Ievietojiet ausu uzgaļus virzienā uz priekšu.



### Skaļums

Skaļuma regulēšanai izmantojiet pogas (+) un (-). Skaļumu var regulēt 7 līmeņos.

### Ieslēgšana un izslēgšana

Kad CORE stetoskops ir ieslēgts, tas darbojas kā stetoskops bez skaņas pastiprināšanas.

Lai ieslēgtu CORE stetoskopu, iespiediet barošanas pārslēgu. Gaismas indikators sāk mirgot. Tagad ausu uzgaļos varat dzirdēt pastiprinātu un filtrētu skaņu.

### Telemedicīnas un mākslīgā intelekta funkcijas

“Eko” piedāvā izmantot telemedicīnas un mākslīgā intelekta funkcijas, bet tām ir nepieciešams programmatūras abonements (vietās, kur tas ir pieejams; tiek pārdots atsevišķi).

Abonementu varat pieteikt tiešsaistē, vietnē [ekohealth.com](http://ekohealth.com).

### Aktīvā trokšņu novēršana

CORE stetoskopam ir aktīvā trokšņu novēršanas funkcija, lai novērstu apkārtējās vides troksni. Aktīvo trokšņu novēršanu vai ieslēgt vai izslēgt “Eko” lietotnē.

### Indikācijas

**(●)** (mirgo)  
CORE stetoskops ir ieslēgts un meklē ierīci

**●** (dzeltens)  
CORE stetoskops ir ieslēgts, un notiek uzlāde

**○**  
CORE stetoskops ir ieslēgts un pievienots

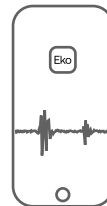
**●** (zaļš)  
CORE stetoskops ir pilnībā uzlādēts

### Ieraksts

Kad ir izveidots savienojums ar lietotni “Eko app”, nospiediet pogu (○) un sāciet ierakstu.

**(●)** (dzeltens)  
CORE stetoskopa akumulatora uzlādes līmenis ir zems

**(●)** (zils)  
CORE stetoskops veic ierakstu



### Uzlāde

Pievienojiet mikro USB kabeli pie CORE stetoskopa un izmantojiet USB sienas uzlādes ierīci, kurai ir UL sertifikāts vai CE marķējums, 5 V USB. CORE stetoskops pilnībā uzlādējas aptuveni 2 stundu laikā. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, gaismas indikators pārslēdzas zaļā krāsā.

### Lietotāja rokasgrāmata

Pirms Littmann CORE stetoskopa izmantošanas pārskatiet lietotāja rokasgrāmata. Rokasgrāmata varat apskatīt vietnē: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted) Papildinformāciju par 3M ierīcēm skatiet vietnē [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Apkope un atbalsts

ASV: skatiet vietni: [littmann.com/service](http://littmann.com/service) vai zvaniet pa tālruni 1-800-228-3957. Ja esat ārpus ASV, skatiet vietni: [littmann.com](http://littmann.com); tajā ir informācija par jūsu vietējo “3M” biroju.

“Apple App Store” ir “Apple Inc.” prečzīme.  
“Google Play” un “Google Play” logotips ir “Google LLC” prečzīmes.  
Bluetooth® ir “Bluetooth SIG” reģistrēta prečzīme.  
LBL 143 izdevums B

## „3M™ Littmann® CORE“ skaitmeninis stetoskopas

### Trumpasis vadovas

Prieš pirmą kartą naudodami „Littmann CORE“ stetoskopą jį įkraukite. Įkrautas stetoskopas bus parengtas naudoti.

Atsisiųskite „Eko App“ programėlę (galimose vietovėse) iš „Apple App Store“ arba „Google Play Store“, kad galėtumėte pasiekti papildomas „Littmann CORE“ stetoskopo funkcijas, įskaitant bėlavų klausymą, išplėstinį garso ir filtravimo valdymą, automatinį širdies ligų aptikimą (galimose vietovėse, gali reikėti papildomos prenumeratos), taip pat įrašų išsaugojimą ir bendrinimą.



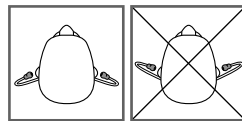
Nuskaitykite telefono kamera, kad atsisiųstumėte „Eko App“ programėlę.

### Pakuotėje

- „Eko CORE“ skaitmeninis priedas ir „3M™ Littmann® Cardiology IV™“ stetoskopas
- Papildomas „3M Littmann“ užmaunamos tvirtos švelniai sandarinančios ausinių pagalvėlės (mažos)
- Nešaldanti varpelio mova
- USB įkrovimo laidas
- Trumpasis vadovas

### Ausinių pagalvėlės

Įstatykite ausų pagalvėle nukreipę į priekį.



### Garsumas

Garsumą reguliuokite mygtukais (+) ir (-). Yra 7 garsumo pakopos.

### Įjungimas ir išjungimas

Kai stetoskopas CORE yra išjungtas, jis veikia, kaip stetoskopas be stiprintuvo.

Norėdami įjungti stetoskopą CORE, nuspauskite maitinimo mygtuką. Pradės mirksėti lemputė. Tada per ausų pagalvėles girdėsite sustiprintą ir filtruojamą garsą.

### Telemedicinos ir DI funkcijos

„Eko“ teikia telemedicinos ir DI funkcijas, kurioms reikalinga programinės įrangos prenumerata (jei pasiekiama, parduodama atskirai).

Prenumeratą galite įsigyti internetu svetainėje [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Aktyvusis triukšmo slopinimas

CORE stetoskopas pasižymi aktyviuoju triukšmo slopinimu, kuris pašalina aplinkos triukšmą. Aktyvųjį triukšmo slopinimą galima išjungti arba įjungti programėle „Eko“.

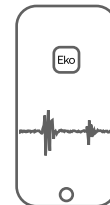
### Pranešimai

((( ))) (mirksi) ● (geltona) (••) (geltona)  
stetoskopas stetoskopas stetoskopo  
„CORE“ „CORE“ „CORE“  
įjungtas ir ieško išjungtas ir akumuliatoriaus  
įrenginio kraunamas įkrova senka

O ● (žalia) (••) (mėlyna)  
stetoskopas stetoskopas stetoskopas  
„CORE“ „CORE“ „CORE“  
įjungtas ir visiškai įrašinėja  
prijungtas įkrautas

### Įrašymas

Prisijungę prie programėlės „Eko“, paspauskite mygtuką (o), kad pradėtumėte įrašyti.



### Įkrovimas

Prijunkite „micro USB“ laidą prie stetoskopo „CORE“ ir naudokite UL sertifikuotą arba CE pažymėtą 5 V USB įkroviklį. Stetoskopas „CORE“ visiškai įkraunamas per maždaug 2 valandas. Visiškai įkrovus, lemputė pradės šviesti žaliai.

### Naudotojo vadovas

Prieš naudodami stetoskopą „Littmann CORE“ perskaitykite naudotojo vadovą. Vadovą rasite: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Norėdami gauti daugiau informacijos apie 3M įrenginius, žr. [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Priežiūra ir palaikymas

JAV apsilankykite [www.littmann.com/service](http://www.littmann.com/service) arba paskambinkite telefonu 1-800-228-3957. Jei esate ne JAV, apsilankykite svetainėje [littmann.com](http://littmann.com), kurioje rasite savo vietos 3M biuro kontaktinę informaciją.

## Stetoscop electronic 3M™ Littmann® CORE

### Ghid de pornire rapidă

Încărcați stetoscopul Littmann CORE înainte de prima utilizare. După ce este încărcat, stetoscopul dumneavoastră este gata de utilizare.

**Eko** Descărcați aplicația Eko App (în cazul în care este disponibilă) din Apple App Store® sau Google Play Store® pentru a putea accesa funcțiile suplimentare ale stetoscopului Littmann CORE, inclusiv ascultarea fără fir, controlul avansat al sunetului și al filtrării, detectarea automată a afecțiunilor cardiace (în cazul în care este disponibilă, poate fi nevoie de un abonament suplimentar), precum și salvarea și partajarea înregistrărilor.



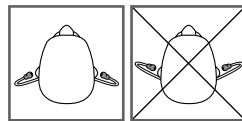
Scanați cu camera telefonului dumneavoastră pentru a descărca aplicația Eko App.

### În cutie

- Accesorii digital Eko CORE și Stetoscopul Cardiology IV™ 3M™ Littmann®
- Set suplimentar de olive auriculare etanșe moi 3M Littmann (mici)
- Inel non-chill pentru clopot
- Cablu de încărcare USB
- Ghid de pornire rapidă

### Olive auriculare

Introduceți olivele auriculare pe direcția înainte.



### Volum

Utilizați butoanele (+) și (-) pentru a regla volumul. Există 7 trepte de volum.

### Pornire și oprire

Când stetoscopul CORE este oprit, acesta funcționează ca un stetoscop neamplificat.

Pentru a porni stetoscopul CORE, apăsați comutatorul de pornire. Indicatorul luminos va începe să lumineze intermitent. Acum veți auzi în olivele auriculare un sunet amplificat și filtrat.

### Funcțiile telemedicină și IA

Eko oferă funcțiile telemedicină și IA, care necesită un abonament de software (unde este disponibil, vândut separat).

Vă puteți face un abonament online pe [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Anularea activă a zgomotului

Stetoscopul CORE include anularea activă a zgomotului, pentru a elimina zgomotul ambiant din mediul înconjurător. Anularea activă a zgomotului poate fi oprită sau pornită prin intermediul aplicației Eko.

### Notificări



(luminează intermitent)

stetoscopul CORE este pornit și caută dispozitivul



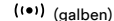
stetoscopul CORE este pornit și conectat



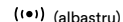
stetoscopul CORE este oprit și se încarcă



stetoscopul CORE este complet încărcat



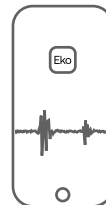
stetoscopul CORE are nivelul de baterie scăzut



stetoscopul CORE înregistrează

### Înregistrarea

Când sunteți conectat la aplicația Eko, apăsați butonul (o) pentru a începe înregistrarea.



### Încărcarea

Conectați cablul micro USB la stetoscopul CORE și utilizați un încărcător de perete USB certificat UL sau USB 5 V cu marcaj CE. Stetoscopul CORE va avea nevoie de aproximativ 2 ore pentru a se încărca complet. Indicatorul luminos se va aprinde verde, atunci când este complet încărcat.

### Manual de utilizare

Înainte de a utiliza stetoscopul CORE Littmann, revedeți manualul de utilizare. Pentru a citi manualul, accesați: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)  
Pentru mai multe informații despre dispozitivele 3M, accesați [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Service și asistență

În SUA, accesați [littmann.com/service](http://littmann.com/service) sau sunați la 1-800-228-3957. Dacă sunteți în afara SUA, accesați [littmann.com](http://littmann.com) pentru a vedea informațiile de contact ale biroului dvs. 3M local.

Apple App Store este marcă comercială a Apple Inc.  
Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC.  
Bluetooth® este o marcă înregistrată a Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev. B

## Digitalni stetoskop 3M™ Littmann® CORE

### Vodič za brzi početak

Napunite stetoskop Littmann CORE prije prve upotrebe. Nakon što se napuni, vaš je stetoskop spreman za upotrebu.

**Eko** Preuzmite aplikaciju Eko (tamo gdje je dostupna) iz trgovine Apple App Store® ili Google Play Store® kako biste pristupili dodatnim značajkama stetoskopa Littmann CORE, uključujući bežično slušanje, naprednu kontrolu zvuka i filtriranja, automatizirano otkrivanje srčanih bolesti (ako je dostupno, može biti potrebna dodatna pretplata), kao i spremanje te dijeljenje snimaka.



Skenirajte kamerom telefona kako biste preuzeli aplikaciju Eko.

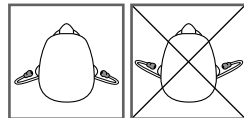
hr

### U kutiji

- Digitalni dodatak Eko CORE i stetoskop 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Dodatni komplet oliva s mekanom brtvom (malih) 3M™ Littmann® Snap Tight
- Rukav zvona bez hlađenja
- USB kabel za punjenje
- Vodič za brzi početak

### Olive

Olive umetnite u smjeru prema naprijed.



### Glasnoća

Za prilagodbu glasnoće upotrebljavajte tipke (+) i (-). Postoji 7 stupnjeva glasnoće.

### Uključivanje i isključivanje

Kada je stetoskop CORE isključen, funkcionira kao stetoskop bez pojačanja.

Da biste uključili stetoskop CORE, gumb za uključivanje pritisnite prema unutra. Svjetlo će početi bljeskati. Sada ćete u olivama čuti pojačani i filtrirani zvuk.

### Značajke telemedicine i UI-ja

Eko nudi i značajke telemedicine i UI-ja koje zahtijevaju pretplatu na softver (ako je dostupno, prodaje se zasebno).

Pretplatu sada možete podesiti putem interneta na [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Aktivno poništavanje buke

Stetoskop CORE uključuje i aktivno poništavanje buke da bi se ambijentalna buka uklonila iz okruženja. Aktivno poništavanje buke može se isključiti ili uključiti u aplikaciji Eko.

### Obavijesti

**(Ⓞ)** (treperi) stetoskop CORE je uključen i traži uređaj

● (žuto) stetoskop CORE je isključen i puni se

○ stetoskop CORE je uključen i spojen

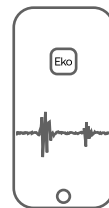
● (zeleno) stetoskop CORE je u potpunosti napunjen

### Zapis

Kada ste spojeni na aplikaciju Eko, pritisnite tipku (o) da biste započeli snimanje.

**(●●)** (žuto) stetoskop CORE ima nisku razinu baterije

**(●●)** (plavo) stetoskop CORE snima



### Punjenje

Spojite mikro USB kabel na stetoskop CORE i upotrijebite zidni USB punjač koji je certificirao UL ili USB od 5 V koji nosi oznaku CE. Vrijeme potpunog punjenja stetoskopa CORE je oko 2 sata. Kada stetoskop bude u potpunosti napunjen, svjetlo će postati zeleno.

### Korisnički priručnik

Prije uporabe stetoskopa Littmann CORE pročitajte korisnički priručnik. Za pregled priručnika posjetite: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted) Za više informacija o 3M uređajima pogledajte [HCBregulatory.3M.com](http://HCBregulatory.3M.com)

### Servis i podrška

U SAD-u posjetite [littmann.com/service](http://littmann.com/service) ili nazovite 1-800-228-3957. Ako se nalazite izvan SAD-a, posjetite [littmann.com](http://littmann.com) za podatke za kontakt lokalnog uređa 3M.

hr

Apple App Store je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.  
Google Play i logotip za Google Play registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Google LLC.  
Bluetooth® je registrirani zaštitni znak tvrtke Bluetooth SIG  
LBL 143 Rev B



## Дигитален стетоскоп 3M™ Littmann® CORE

### Ръководство за бърз старт

Заредете стетоскопа Littmann CORE преди първата употреба. След като го заредите, стетоскопът е готов за употреба.

**Еко** Изтеглете приложението Еко (където е налично) от Apple App Store® или Google Play Store® за достъп до допълнителни функции на стетоскопа Littmann CORE, включително безжично слушане, разширено управление и филтриране на звука, автоматично засичане на сърдечни заболявания (където е налично, възможно е да се изисква допълнителен абонамент), както и запазване и споделяне на записи.



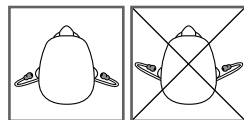
Сканирайте с камерата на вашия телефон, за да изтеглите приложението Еко.

### Какво има в кутията

- Дигитална приставка Еко CORE и стетоскоп 3M™ Littmann® Cardiology IV™
- Допълнителен комплект меки уплътнителни тапи 3M Littmann (малки)
- Ръкав без охлаждане със сигнализация
- USB кабел за зареждане
- Ръководство за бърз старт

### Наушници

Поставете наушниците с насочено напред движение.



### Сила на звука

Използвайте бутоните (+) и (-), за да регулирате силата на звука. Има 7 степени на силата на звука.

### Включване и изключване

Когато стетоскопът CORE е изключен, той действа като неусилен стетоскоп.

За да включите стетоскопа CORE, натиснете превключвателя на захранването. Светлинният индикатор ще започне да мига. Вече ще чувате усилен и филтриран звук в наушниците.

### Функции за телемедицина и ИИ

Еко предлага функции за телемедицина и ИИ, които изискват софтуерен абонамент (когато се предлага, е продаван отделно).

Можете да настроите абонамент онлайн на адрес [ekohealth.com](http://ekohealth.com)

### Активно шумопотискане

Стетоскопът CORE включва активно шумопотискане, за да елиминира околния шум от околната среда. Активното шумопотискане може да се включва или изключва от приложението Еко.

### Известия

((( ))) (тигане) ● (жълто)

стетоскопът CORE е включен и търси устройство

стетоскопът CORE е изключен и се зарежда

(●) (жълто)

Ниско ниво на батерията на стетоскопа CORE

○

стетоскопът CORE е включен и свързан

● (зелено)

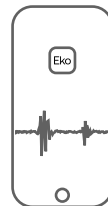
стетоскопът CORE е напълно зареден

(●) (синьо)

стетоскопът CORE записва

### Записване

Когато сте свързани към приложението Еко, натиснете бутона (○), за да започнете да записвате.



### Зареждане

Свържете micro USB кабела към стетоскопа CORE и използвайте UL-сертифицирано или 5 V USB с маркировка CE стенно зарядно. Пълното зареждане на стетоскопа CORE отнема около 2 часа. Светлинният индикатор ще светне в зелено, когато устройството е напълно заредено.

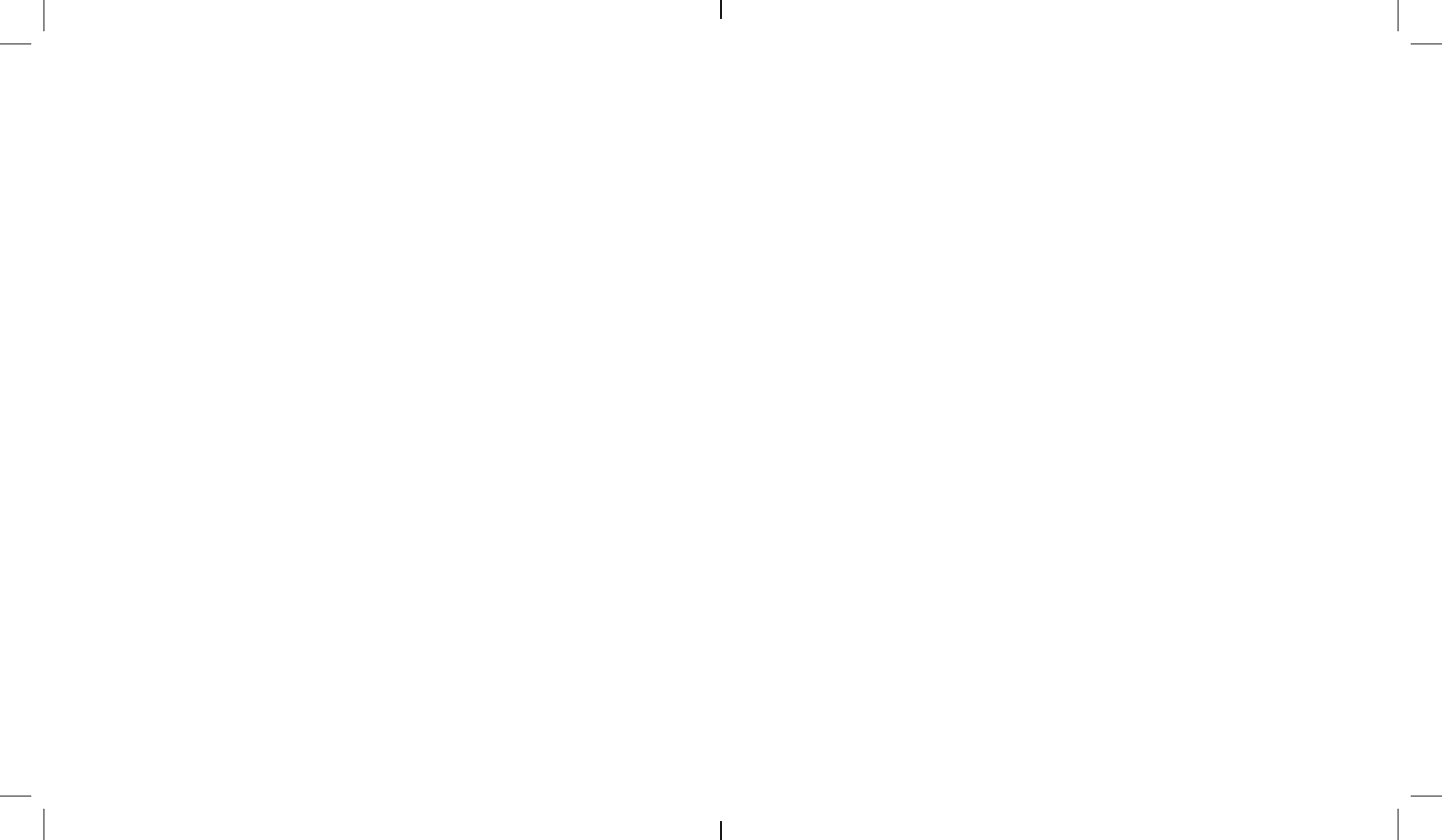
### Ръководство за потребителя





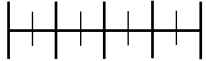
Прегледайте ръководството за потребителя, преди да използвате стетоскопа Littmann CORE. За да прегледате ръководството, посетете: [ekohealth.com/getstarted](http://ekohealth.com/getstarted)

За повече информация относно изделията на 3M вижте [HCBRegulatory.3M.com](http://HCBRegulatory.3M.com)

### Обслужване и поддръжка

Ако се намирате в САЩ, моля, посетете [littmann.com/service](http://littmann.com/service) или се обадете на 1-800-228-3957. Ако се намирате извън САЩ, посетете [littmann.com](http://littmann.com), за да откриете данните за контакт на местния офис на 3M.



 <b>Requester:</b> Susan Barker <b>Creator:</b> deZinnia_31789 <b>Client PR #:</b> 30179 <b>File Name:</b> 34872830194.indd <b>Structure #:</b> SS-88147 <b>Date:</b> 03/22/22	<b>Printed Colors – Front:</b> 
	<b>Printed Colors – Back:</b> 
	<b>Match Colors:</b> 
Scale:  1 Inch	<b>This artwork has been created as requested by 3M. 3M is responsible for the artwork AS APPROVED and assumes full responsibility for its correctness.</b>

# PROOF REQUIRED

Please refer to 3M Corporate General Spec. 205 for details